

Обновление бюджета Агентства на 2009 год



GC(52)/5

Издано
Международным агентством по атомной энергии
Июль 2008 года



IAEA

Международное агентство по атомной энергии

Атом для мира

Содержание

А.	Введение.....	1
	А.1. История вопроса.....	1
	А.2. Корректировка программы на 2009 год.....	1
	А.2.1. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО).....	1
	А.2.2. Установление общих расходов на вспомогательное обслуживание программ в отношении внебюджетных ресурсов.....	2
	А.3. Изменения, касающиеся компенсируемой работы для других.....	3
	А.4. Регулярный бюджет на 2009 год.....	3
	А.5. Представление Генеральной конференции.....	4
	А.6. Доклад о бюджете Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.....	4
В.	Пояснительные примечания.....	5
	В.1. Валюта и валютный курс в бюджете.....	5
	В.2. Информация о бюджете.....	5
	В.3. Программа технического сотрудничества.....	6
	В.4. Фонд оборотных средств.....	6
	В.5. Калькуляция сметных расходов на 2009 год.....	6
	В.5.1. Корректировка расходов с учетом динамики цен.....	6
	В.5.2. Расходы по персоналу.....	7
	В.5.3. Другие статьи расходов.....	8
	Таблица 1. Регулярный бюджет - по программам и основным программам.....	9
	Таблица 2. Регулярный бюджет - сводка поступлений.....	10
	Таблица 3. Регулярный бюджет - по статьям расходов.....	11
Приложение.	Проекты резолюций в отношении 2009 года.....	13
	А. Ассигнования по регулярному бюджету на 2009 год.....	15
	В. Ассигнования в Фонд технического сотрудничества на 2009 год.....	19
	С. Фонд оборотных средств в 2009 году.....	19

Обновление бюджета Агентства на 2009 год

А. Введение

А.1. История вопроса

1. Регулярная программа Агентства на двухгодичный период 2008-2009 годов, принятая Советом управляющих, была представлена Генеральной конференции в документе GC(51)/2. Устав Агентства по-прежнему требует, чтобы оно представляло на утверждение *годовые бюджетные сметы*¹, и поэтому бюджетные сметы на 2009 год, включенные в этот документ, были предварительными. В соответствии с порядком, принятым для двухгодичного программирования (GOV/1999/23), предложения по бюджету на второй год двухгодичного периода (2009 год) должны содержаться в кратком сводном документе под названием "Обновление бюджета Агентства". В этом документе отражены значительные изменения первоначальных предложений по двухгодичной программе и бюджету, если таковые имеются, корректируются расходы на второй год двухгодичного периода с учетом динамики цен и приводятся проекты резолюций по ассигнованиям и других резолюций на второй год.

А.2. Корректировка программы на 2009 год

2. В предложения по программе на 2008-2009 годы, изложенные в документе GC(51)/2, не было внесено значительных изменений, которые необходимо довести до сведения государств-членов в связи с обновленным бюджетом на 2009 год. Однако в ходе осуществления программы можно ожидать появления незначительных оперативных изменений. Есть также несколько новых вопросов, которые изложены в следующих пунктах и которые могут иметь последствия с точки зрения программы и финансовых ресурсов.

А.2.1. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)

3. В декабре 2007 года Агентство получило от Генерального директора ФАО письмо, где, как это требуется в существующем соглашении, уведомляется о прекращении действия через год договоренности о сотрудничестве в отношении Объединенного отдела ФАО/МАГАТЭ по ядерным методам в продовольственной и сельскохозяйственной областях (далее именуемого "Объединенный отдел"), программа которого включает деятельность Лаборатории сельского хозяйства и биотехнологии ФАО/МАГАТЭ в Зайберсдорфе и оказание технического содействия в реализации проектов в продовольственной и сельскохозяйственной областях в рамках программы технического сотрудничества Агентства. Предполагается, что вопрос о

¹ Требуемые две трети государств-членов еще не приняли согласованную Генеральной конференцией в 1999 году (GC(43)/RES/8) поправку к статье XIV.A Устава, которая разрешала бы составление бюджета на полный двухгодичный период.

будущем сотрудничестве между МАГАТЭ и ФАО станет предметом обсуждения государств – членов ФАО, участвующих в работе Комитета Конференции, которому поручено провести обзор рекомендаций независимой внешней оценки². Ожидается, что обсуждение этого вопроса, которое может иметь последствия для вышеупомянутого уведомления о прекращении действия договоренности о сотрудничестве, завершится к июлю 2008 года, а Конференция ФАО рассмотрит рекомендации Комитета Конференции и примет по ним решение в ноябре 2008 года.

4. Прекращение ФАО в декабре 2008 года действия нынешних договоренностей, включая дальнейшее финансирование ФАО ее доли расходов Объединенного отдела (2,2 млн. евро), приведет к значительным последствиям с точки зрения программы, людских ресурсов и финансовым последствиям для программы МАГАТЭ в продовольственной и сельскохозяйственной областях (более подробная информация приводится в документе GOV/INF/2008/2), и в соответствии с правилом 110.07³ Финансовых правил придется существенно корректировать программу МАГАТЭ в продовольственной и сельскохозяйственной областях на 2009 год исходя из степени приоритетности деятельности и потребностей государств-членов.

А.2.2. Установление общих расходов на вспомогательное обслуживание программ в отношении внебюджетных ресурсов

5. Полномочия Агентства требовать возмещения расходов на вспомогательное обслуживание программ (РВП) основываются на положении 6.01⁴ Финансовых положений и правиле 108.02⁵ Финансовых правил. В резолюции GC(45)/RES/9 Генеральной конференции, содержащейся в документе INFCIRC/370/Rev.2 (часть II, пункт 3.2), указывается, что Генеральный директор может принимать добровольные взносы, если принятие таких взносов "не повлечет за собой расходования Агентством средств, не имеющих в наличии"; при этом имеется в виду, что за счет добровольных взносов должны полностью покрываться все расходы, связанные с внебюджетной деятельностью.

² В ноябре 2007 года государствам-членам на Конференции ФАО был представлен итоговый доклад о независимой внешней оценке (см. http://ftp.fao.org/docrep/fao/meeting/012/k0827e_rev1.pdf).

³ В правиле 110.07 Финансовых правил предусматривается: "Предложения о существенном изменении утвержденных проектов представляются руководителем соответствующего департамента через заместителя Генерального директора по вопросам управления Генеральному директору для принятия решения, включая предложения в отношении финансирования изменений, если они связаны с дополнительными расходами. Существенными считаются изменения, которые имеют значительные последствия для реализации задач проекта, расходов по проекту или запланированных итогов. В случае проектов, в отношении которых предусмотрен особый порядок рассмотрения, таких как программы координированных исследований или публикации, председатель соответствующего комитета представляет также Генеральному директору мнение комитета. Если изменения проекта должны быть утверждены Советом, руководитель соответствующего департамента готовит необходимый документ, который должен быть согласован с заместителем Генерального директора по вопросам управления".

⁴ В положении 6.01 Финансовых положений предусматривается: "Добровольные взносы могут приниматься в соответствии с Правилами принятия Агентством добровольных денежных взносов, утвержденными Генеральной конференцией".

⁵ В правиле 108.02 прямо устанавливается основание для требования возмещения РВП. В нем предусматривается: "Расходы на вспомогательное и административное обслуживание программ могут подлежать возмещению в отношении деятельности, финансируемой за счет добровольных и внебюджетных ресурсов, целевых и специальных фондов, как это согласовано со сторонами, внесшими такие взносы, и утверждено заместителем Генерального директора по вопросам управления".

6. Несмотря на вышеизложенное в отличие от других организаций системы Организации Объединенных Наций, в которых принято начислять сумму в размере нескольких процентов от объема ресурсов, выделяемых на внебюджетную деятельность, для покрытия необходимых расходов на управление внебюджетной деятельностью по программе и ее вспомогательное обслуживание⁶, в Агентстве РВП в связи с деятельностью, финансируемой за счет внебюджетных источников, подлежат возмещению в ограниченном числе случаев. В 2007 году из суммы расходов на внебюджетную деятельность по программе в размере 43 млн. евро лишь в отношении 3,5 млн. евро, или 8,1%, требовалось возмещение РВП.

7. Следует напомнить, что, как признавал Контролер со стороны, расходы на управление внебюджетной деятельностью росли в ущерб основной деятельности Агентства, и он неоднократно рекомендовал Агентству внедрить общий механизм расходов на вспомогательное обслуживание программ, чтобы четко отделить фактические расходы на управление внебюджетными программами от расходов по регулярному бюджету и повысить прозрачность отчетности о внебюджетной деятельности⁷.

8. Вместе с тем, в свете мнений, выраженных на сессии Совета управляющих в июне 2008 года, Агентство будет и далее требовать оплату расходов на вспомогательное обслуживание программ в отношении внебюджетных взносов, исходя из конкретной ситуации. Если вспомогательное обслуживание программ в достаточном объеме будет отсутствовать, то внебюджетные взносы приниматься не будут, и вместо этого данный вопрос в соответствии с резолюцией GC(45)/RES/9 Генеральной конференции, отраженной в документе INFCIRC/370/Rev.2 (часть II, пункт 4), будет передаваться Генеральным директором на рассмотрение Совету для принятия решения.

А.3. Изменения, касающиеся компенсируемой работы для других

9. Произошло изменение в ожидаемых поступлениях от компенсируемой работы для других (КРД) в результате продления Соглашения между ЮНИДО и МАГАТЭ о предоставлении компьютерных услуг в 2008-2009 годах. Агентство предполагает получать дополнительные поступления в размере 514 000 евро в год. Часть этих поступлений потребуется для покрытия возросших расходов по Основной программе 5 "Политика, управление и администрация" в связи с финансированием дальнейшего оказания услуг ЮНИДО, а оставшиеся средства будут зачислены в бюджет по статье "Разные поступления" и будут в конечном итоге учтены при расчете кассового остатка для распределения среди государств-членов.

А.4. Корректировки регулярного бюджета на 2009 год

10. Общий объем регулярного бюджета на 2009 год, предлагаемый в настоящем документе, по сравнению со сметой на 2009 год, представленной в документе GC(51)/2, сокращен на 1,5 млн. евро. В свете дополнительных добровольных взносов, полученных для выполнения Агентством определенной деятельности по мониторингу, регулярный бюджет, предлагаемый

⁶ Доклады Объединенной инспекционной группы в последние годы содержат всеобъемлющий анализ и информацию о тенденциях, результатах, последствиях и управленческих вопросах в связи с использованием внебюджетных ресурсов в организациях системы ООН. См.: "Добровольные взносы в организациях системы Организации Объединенных Наций – воздействие на осуществление программ и стратегии мобилизации ресурсов" (JIU/REP/2007/1); "Вспомогательные расходы, связанные с внебюджетной деятельностью, в организациях системы Организации Объединенных Наций" (JIU/REP/2002/3).

⁷ См. документ GC(49)/7, пункты 31-32, пункты 140-147; документ GC(50)/8, пункт 228; документ GC(51)/13, пункт 16, пункты 81-84.

для Основной программы 4 "Ядерная проверка" уменьшен на 1,2 млн. евро. Возможность сокращения еще на 0,3 млн. евро появилась благодаря уменьшению расходов на услуги по печати и распространению в рамках Основной программы 5 "Политика, управление и администрация". Для реализации этого последнего сокращения, соответствующего рекомендации Контролера со стороны, Секретариат сократит распространение публикаций МАГАТЭ, корреспонденций, направляемых в несколько адресов, и документов Директивных органов до одного экземпляра на каждое государство-член. Кроме того, была произведена корректировка общей суммы пересмотренного предлагаемого регулярного бюджета на 2009 год, с тем чтобы отразить уровни цен, применимые в 2009 году, и его смета составляет 301 709 333 евро - см. таблицу 1. Из этой общей суммы объем регулярного бюджета для программ Агентства на данный год составляет 299 170 720 евро, а остальная часть в размере 2 538 613 евро - это средства, предназначенные для финансирования компенсируемой работы, выполняемой для других. Сумма, указанная в таблице 1 по статье "Компенсируемая работа для других", будет, как обычно, полностью компенсирована за счет поступлений от оказания услуг. Прогноз поступлений для финансирования предложений по бюджету приводится в таблице 2.

А.5. Представление Генеральной конференции

11. В соответствии со статьей XIV.A Устава бюджетная смета Агентства на 2009 год представляется Советом управляющих на рассмотрение Генеральной конференции, и Совет управляющих просит Генеральную конференцию принять проекты резолюций, приведенные в приложении.

А.6. Доклад о бюджете Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций

12. В соответствии со статьей XVI соглашения о взаимоотношениях Агентства с Организацией Объединенных Наций (INFCIRC/11, часть I) данный бюджет будет рассмотрен Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ), который доложит о его административных аспектах Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций.

В. Пояснительные примечания

В.1. Валюта и валютный курс в бюджете

13. Для представления сметы в единой валюте бюджетная смета на 2009 год выражена в евро - несмотря на систему ассигнований и начислений в двух валютах. Смета основывается на валютном курсе один доллар США за один евро, т.е. на том же самом курсе, который использовался в бюджете на 2008 год и в предварительной бюджетной смете на 2009 год. Представление бюджетных смет в течение нескольких лет подряд с использованием одного и того же курса евро к доллару США облегчает сравнение смет с бюджетами за предыдущие годы. Корректировочная формула, приведенная в добавлении к проекту резолюции по ассигнованиям (проекту резолюции А в приложении), показывает разбивку ассигнований в евро и долларах США.

В.2. Информация о бюджете

14. В настоящем документе содержатся следующие таблицы:

- **Таблица 1.** Регулярный бюджет - по программам и основным программам
- **Таблица 2.** Регулярный бюджет - сводка поступлений
- **Таблица 3.** Регулярный бюджет - по статьям расходов

15. В таблице 1 приводится сравнение между финансовыми ресурсами, испрашиваемыми для каждой из основных программ и программ в 2009 году, и соответствующими утвержденными ресурсами в бюджете 2008 года, в том числе с учетом корректировки расходов в 2009 году в связи с изменением цен.

16. Таблица 2 представляет собой сводку ожидаемых поступлений в 2009 году. Она включает обязательные взносы государств-членов, поступления от компенсируемой работы для других и другие разные поступления.

17. Обязательные взносы государств-членов определяются на основе чистых расходов бюджета после вычета суммы поступлений по статьям "Компенсируемая работа для других" и "Другие разные поступления", сводные данные по которым приводятся в таблицах 1 и 2.

18. В таблице 3 показана смета регулярного бюджета на 2009 год по статьям расходов, в том числе с учетом корректировки расходов в 2009 году в связи с изменением цен.

19. Данные о фактических расходах за 2007 год приводятся в отчетности Агентства за 2007 год и в докладе об исполнении программы за 2006–2007 годы. В этих документах выплаты в соответствии с установленным порядком указываются с использованием валютного курса Организации Объединенных Наций за месяц, в котором они производились, а непогашенные обязательства фиксируются с использованием валютного курса на 31 декабря данного года.

В.3. Программа технического сотрудничества

20. Техническое сотрудничество Агентства с государствами-членами финансируется из Фонда технического сотрудничества (ФТС), пополняемого главным образом за счет добровольных взносов, плановая цифра которых каждый год устанавливается Генеральной конференцией, и за счет расходов по национальному участию (РНУ)⁸, оплачиваемых получающими помощь государствами-членами. Ориентировочное плановое задание для добровольных взносов в ФТС на 2009 год, как отмечалось в резолюции GC(50)/RES/7, принятой на 50-й сессии Генеральной конференции, должно составить примерно, но не ниже, 82 000 000 долл. Фактическая плановая цифра на 2009 год, как ожидается, будет рекомендована Советом управляющих на его заседании в сентябре 2008 года для принятия на 52-й сессии Генеральной конференции. После этого она будет указана в проекте резолюции В, приведенном в приложении к настоящему документу.

21. Предварительный прогноз ресурсов для программы технического сотрудничества на 2009 год в размере около 103 000 000 долл. (включая средства для внебюджетной деятельности) приведен в документе GC(51)/2. Фактические показатели программы технического сотрудничества на 2009-2011 годы будут разработаны и представлены на рассмотрение Комитета по технической помощи и сотрудничеству позднее в 2008 году.

В.4. Фонд оборотных средств

22. На своей 51-й сессии Генеральная конференция утвердила объем Фонда оборотных средств в 2008 году в размере 15 210 000 евро, и на 2009 год никаких изменений не предлагается. Если же принимать во внимание, что средняя месячная потребность в соответствии с предлагаемым бюджетом для программ Агентства с учетом корректировки расходов в связи с изменением цен составит 25 млн. евро, то объем ФОС недостаточен, и Секретариат будет постоянно контролировать уровень ФОС. Соответствующая резолюция (проект резолюции С "Фонд оборотных средств в 2009 году") приводится в приложении к настоящему документу.

В.5. Калькуляция сметных расходов на 2009 год

В.5.1. Корректировка расходов с учетом динамики цен

23. Предложения по регулярному бюджету на 2009 год, приведенные в документе GC(51)/2, рассчитаны в ценах 2008 года. В этом документе (пункт 46 раздела "Общий обзор") указывалось, что в кратком сводном документе на 2009 год будут приведены отдельные предложения в отношении корректировки расходов на 2009 год с учетом динамики цен. В разделе "Общий обзор" говорилось также о методологии такой корректировки различных статей расходов. Данные о соответствующей корректировке расходов на 2009 год с учетом динамики цен приведены в таблице 3 "Регулярный бюджет - по статьям расходов". Как видно из этой таблицы, предлагаемая средняя корректировка цен в 2009 году составляет 1,4%. Корректировка отдельных статей расходов учитывается в отношении предложений по бюджету на 2009 год в ценах 2008 года, приведенных ранее в документе GC(51)/2.

⁸ Ранее - начисленные расходы по программе (НПП).

В.5.2. Расходы по персоналу

24. Основные составляющие расходов, обуславливающие корректировку с учетом динамики цен, - это расходы по персоналу. Ниже приводятся подробные данные об увеличении расходов по этому разделу.

Оклады

25. В отношении окладов **сотрудников категории специалистов** на 2009 год корректировка с учетом динамики цен основана на изменении расходов за трехлетний промежуток времени. Был применен корректив в размере 0,4% по сравнению с бюджетом на 2009 год в ценах 2008 года с учетом чистой суммы показателей а)-с), которые перечислены ниже и которые используются в методологии Общей системы ООН:

- a) исходя из прогноза, представленного Комиссией по международной гражданской службе (КМГС), в бюджете на 2008 год предусматривалось, что в **2007 году** оклады возрастут на 2,1%. Фактически же они увеличились в 2007 году на 0,6%; поэтому в 2009 году необходимо предусмотреть их снижение на 1,5%, чтобы учесть реальное положение дел в 2007 году;
- b) исходя из прогноза КМГС, имевшегося на тот момент, в бюджете на 2008 год предусматривалось, что в **2008 году** оклады повысятся на 2,5%. В настоящее время по-прежнему предполагается, что они возрастут на 2,5%, и поэтому в бюджете на 2009 год в каких-либо корректировках в отношении данного периода нет необходимости;
- c) исходя из последней информации, предоставленной КМГС, на **2009 год** прогнозируется увеличение окладов на 1,9%.

26. Что касается окладов сотрудников **категории общих служб**, то также учитываются изменения/прогнозы уровня окладов в отношении тех же трех лет (2007-2009 годы), но они базируются на австрийском индексе потребительских цен (ИПЦ) и "Tariflohn" (австрийском коэффициенте корректировки минимальной шкалы окладов).

27. По сравнению с бюджетом на 2009 год в ценах 2008 года предусмотрено увеличение окладов сотрудников категории общих служб на 1,8% с учетом суммы показателей, перечисленных в подпунктах а)-с) ниже:

- a) в отношении **2007 года** в бюджете 2008 года предполагалось увеличение окладов на 2,7%; фактически же они возросли на 2,0%; следовательно, с учетом этого года в 2009 году необходимо уменьшить оклады на 0,7%;
- b) при отсутствии на тот момент окончательных данных в отношении **2008 года** предполагалось повышение окладов сотрудников категории общих служб на 1,3%. Исходя из имеющихся в настоящее время данных они, как предполагается, увеличатся на 3,5%. Поэтому чистый показатель увеличения окладов в этом году составит 2,2%;
- c) в отношении **2009 года** еще нет никакой информации, и предполагается увеличение окладов на 0,3% (т.е. на 2,0% при пропорциональном распределении с 1 ноября 2009 года).

Общие расходы по персоналу (ОРП)

28. Смета бюджетных ассигнований на ОРП составляла в бюджете на 2008 год 45,5% от суммарных расходов на оклады. Анализ потребностей в общих расходах по персоналу показывает, что доля ОРП определена правильно; поэтому никаких изменений доли ОРП не предлагается и применяется соответствующий показатель роста цен в размере 0,8%.

В.5.3. Другие статьи расходов

29. Для других статей расходов помимо расходов по персоналу в отношении 2009 года применяются показатели фактического роста расходов, имевшего место в 2007 году. Таким образом, были использованы следующие показатели увеличения расходов:

Корректировка расходов с учетом динамики цен

Статьи расходов	Корректировка бюджета на 2007 год	Корректировка бюджета на 2008 год	Корректировка бюджета на 2009 год
Путевые расходы персонала	2,0	0,8	2,8
Путевые расходы лиц, не являющихся персоналом	6,5	2,6	2,3
Устный перевод	8,8	–	2,4
Представительские расходы	2,7	2,0	2,7
Подготовка кадров	0,3	2,5	1,9
Долгосрочная аренда оборудования	1,4	3,8	2,4
Закупка оборудования	0,6	2,4	2,1
Принадлежности и материалы	2,9	4,0	2,7
Исследовательские и технические контракты	7,2	3,2	2,5
Общие оперативные расходы	4,3	3,6	2,8
Контракты	1,7	2,1	2,7
Разные расходы	2,0	2,0	2,0

Таблица 1. Регулярный бюджет - по программам и основным программам

Программа /Основная программа	Бюджет	Смета	Отклонение		Рост цен	Смета на 2009 год в ценах 2009 года
	на 2008 год в ценах 2008 года	на 2009 год в ценах 2008 года	2009 год по сравнению с 2008 годом Евро	%		
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука						
1.0 Общее управление, координация и общие виды деятельности	901 233	901 229	(4)	-	1,1%	911 058
1.1 Ядерная энергетика	5 655 513	5 655 517	4	-	1,2%	5 720 666
1.2 Технологии яд. топливного цикла и материалов	2 543 593	2 543 474	(119)	-	1,2%	2 573 302
1.3 Создание потенциала и сохранение яд. знаний для устойчивого энергетического развития	10 278 727	10 279 018	291	-	1,5%	10 432 141
1.4 Ядерная наука	9 057 720	9 058 283	563	-	1,5%	9 192 799
Основная программа 1	28 436 786	28 437 521	735	-	1,4%	28 829 966
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды						
2.0 Общее управление, координация и общие виды деятельности	903 350	900 629	(2 721)	(0,3%)	1,2%	911 151
2.1 Продовольствие и сельское хозяйство	12 199 485	12 202 453	2 968	-	1,6%	12 403 185
2.2 Здоровье человека	8 630 322	8 632 245	1 923	-	1,4%	8 756 216
2.3 Водные ресурсы	3 386 477	3 386 378	(99)	-	1,2%	3 427 758
2.4 Окружающая среда	5 405 195	5 404 658	(537)	-	1,4%	5 481 505
2.5 Произ-во радиоизотопов и радиац. технология	1 969 056	1 969 020	(36)	-	1,6%	2 000 080
Основная программа 2	32 493 885	32 495 383	1 498	-	1,5%	32 979 895
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность						
3.0 Общее управление, координация и общие виды деятельности	913 158	914 176	1 018	0,1%	1,1%	924 308
3.1 Готовность и реагирование в случае инцидентов и аварийных ситуаций	1 429 642	1 410 003	(19 639)	(1,4%)	1,1%	1 425 417
3.2 Безопасность ядерных установок	8 378 811	8 398 312	19 501	0,2%	0,9%	8 477 571
3.3 Радиационная безопасность и безопасность перевозки	5 359 314	5 359 052	(262)	-	1,0%	5 415 121
3.4 Обращение с радиоактивными отходами	6 327 422	6 327 751	329	-	1,1%	6 399 115
3.5 Физическая ядерная безопасность	1 107 381	1 107 380	(1)	-	0,7%	1 114 936
Основная программа 3	23 515 728	23 516 674	946	-	1,0%	23 756 468
4. Ядерная проверка						
4.0 Общее управление, координация и общие виды деятельности	1 057 670	1 057 670	-	-	0,7%	1 065 561
4.1 Гарантии	112 614 837	113 651 475	1 036 638	0,9%	1,3%	115 159 185
Основная программа 4	113 672 507	114 709 145	1 036 638	0,9%	1,3%	116 224 746
5. Политика, управление и администрация						
Политика, управление и администрация	74 469 275	74 175 921	(293 354)	(0,4%)	1,7%	75 426 942
Основная программа 5	74 469 275	74 175 921	(293 354)	(0,4%)	1,7%	75 426 942
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития						
Управление техническим сотрудничеством в целях развития	16 241 201	16 241 201	-	-	1,1%	16 418 769
Основная программа 6	16 241 201	16 241 201	-	-	1,1%	16 418 769
Бюджет оперативной и периодич. деят-сти	288 829 382	289 575 845	746 463	0,3%	1,4%	293 636 786
Необходимые инвестиции						
1 Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	50 000	50 000	-	-	2,1%	51 050
2 Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	810 000	190 000	(620 000)	(76,5%)	2,1%	193 990
3 Ядерная безопасность и физич. ядерная безопасность	210 000	110 000	(100 000)	(47,6%)	2,1%	112 310
4 Ядерная проверка	1 315 000	3 294 000	1 979 000	150,5%	2,2%	3 367 074
5 Политика, управление и администрация	1 314 000	1 464 000	150 000	11,4%	1,8%	1 489 710
6 Управление тех. сотрудничеством в целях развития	312 000	312 000	-	-	2,5%	319 800
Итого, необходимые инвестиции	4 011 000	5 420 000	1 409 000	35,1%	2,1%	5 533 934
Итого, программы Агентства	292 840 382	294 995 845	2 155 463	0,7%	1,4%	299 170 720
Компенсируемая работа для других	2 490 805	2 501 135	10 330	0,4%	1,5%	2 538 613
Итого, по регулярному бюджету	295 331 187	297 496 980	2 165 793	0,7%	1,4%	301 709 333
За вычетом: разные поступления						
Компенсируемая работа для других	2 490 805	2 501 135	10 330	0,4%	1,5%	2 538 613
Другие разные поступления	4 482 000	4 482 000	-	-	-	4 482 000
Обязательные взносы государств-членов	288 358 382	290 513 845	2 155 463	0,7%	1,4%	294 688 720

Таблица 2. Регулярный бюджет - сводка поступлений

	Смета на 2008 год в ценах 2008 года	Смета на 2009 год в ценах 2008 года	Отклонение 2009 год по сравнению с 2008 годом	Смета на 2009 год в ценах 2009 года
Доля регулярного бюджета, относящаяся к оперативной и периодической деятельности	284 347 382	285 093 845	746 463	289 154 786
Необходимые инвестиции	4 011 000	5 420 000	1 409 000	5 533 934
Обязательные взносы государств-членов	288 358 382	290 513 845	2 155 463	294 688 720
Разные поступления				
Компенсируемая работа для других				
Услуги по печатанию	795 410	805 740	10 330	823 140
Медицинское обслуживание	793 050	793 050	-	805 176
Услуги по радиац. защите и дозиметрич. контролю	106 090	106 090	-	107 631
Письменный перевод	282 700	282 700	-	285 666
Журнал "Ядерный синтез"	157 306	157 306	-	160 567
Прочие финансовые услуги	46 249	46 249	-	46 433
Лабораторные услуги	250 000	250 000	-	250 000
Услуги Лаборатории морской среды	60 000	60 000	-	60 000
Итого, компенсируемая работа для других	2 490 805	2 501 135	10 330	2 538 613
Другие				
Относящиеся к конкретным программам				
Продукция ИНИС	45 000	45 000	-	45 000
Публикации Агентства - прочие	375 000	375 000	-	375 000
Поступления Лаборатории	240 000	240 000	-	240 000
Суммы, возмещаемые в соответствии с соглашениями о гарантиях				
Поступления от прочих услуг	300 000	300 000	-	300 000
Итого	962 000	962 000	-	962 000
Не относящиеся к конкретным программам				
Поступления от инвестиций и процентов	3 000 000	3 000 000	-	3 000 000
Прибыль (потери) от обмена валют	-	-	-	
Прочие	520 000	520 000	-	520 000
Итого	3 520 000	3 520 000	-	3 520 000
Итого, другие	4 482 000	4 482 000	-	4 482 000
Итого, разные поступления	6 972 805	6 983 135	10 330	7 020 613
Всего, поступления по регулярному бюджету	295 331 187	297 496 980	2 165 793	301 709 333

Таблица 3. Регулярный бюджет - по статьям расходов

Статья расходов	Бюджет	Смета	Отклонение		Рост цен	Смета на 2009 год в ценах 2009 года
	на 2008 год в ценах 2008 года	на 2009 год в ценах 2008 года	2009 год по сравнению с 2008 годом	Евро %		
Оклады – штатные должности – С	73 609 850	73 660 727	50 877	0,1%	0,4%	73 955 368
Временный персонал – С/СС	10 050 091	10 167 802	117 711	1,2%	0,4%	10 208 465
Временный персонал – С/КС	153 430	153 430	-	-	0,4%	154 045
Оклады – штатные должности – ОС	34 040 876	34 038 570	(2 306)	-	1,8%	34 651 265
Временный персонал – ОС/СС	4 518 499	4 506 941	(11 558)	(0,3%)	1,8%	4 588 069
Временный персонал – ОС/КС	199 817	199 817	-	-	1,8%	203 412
Общие расходы по персоналу	55 770 511	55 840 916	70 405	0,1%	0,8%	56 311 084
Сверхурочные	363 217	352 947	(10 270)	(2,8%)	1,8%	359 296
Итого, расходы по персоналу	178 706 291	178 921 150	214 859	0,1%	0,8%	180 431 004
Путевые расходы – персонал	12 300 193	12 967 420	667 227	5,4%	2,8%	13 330 274
Путевые расходы – лица, не являющиеся персоналом	7 936 745	7 661 575	(275 170)	(3,5%)	2,3%	7 837 795
Итого, путевые расходы	20 236 938	20 628 995	392 057	1,9%	2,6%	21 168 069
Услуги по устному переводу	750 800	704 800	(46 000)	(6,1%)	2,4%	721 715
Представительские расходы	238 371	240 005	1 634	0,7%	2,7%	246 516
Подготовка кадров	1 142 749	1 009 099	(133 650)	(11,7%)	1,9%	1 028 273
Оборудование: рассрочка или аренда	468 822	468 822	-	-	2,4%	480 076
Закупка оборудования	9 065 265	9 562 997	497 732	5,5%	2,1%	9 764 547
Принадлежности и материалы	5 530 245	5 769 524	239 279	4,3%	2,7%	5 925 205
Общие оперативные расходы	27 039 830	27 142 100	102 270	0,4%	2,8%	27 892 867
Контракты	7 491 387	6 876 478	(614 909)	(8,2%)	2,7%	7 060 262
Краткосрочные услуги консультантов/экспертов	-	-	-	-	-	-
Исследовательские и технические контракты	4 833 166	5 104 891	271 725	5,6%	2,5%	5 232 518
Разные расходы	3 373 618	3 363 528	(10 090)	(0,3%)	2,0%	3 429 493
Итого, другие прямые расходы	59 934 253	60 242 244	307 991	0,5%	2,6%	61 781 472
Прямые расходы на осуществление	12 130 388	12 234 010	103 622	0,9%	1,4%	12 410 541
Администр. и эксплуатационные расходы	4 676 146	4 676 146	-	-	2,1%	4 776 676
Итого, лабораторная деятельность	16 806 534	16 910 156	103 622	0,6%	1,6%	17 187 217
Письменный перевод и протоколирование	5 733 988	5 732 611	(1 377)	-	1,1%	5 792 901
Услуги по печатанию	2 120 637	1 847 415	(273 222)	(12,9%)	2,2%	1 887 158
Прикладное обслуживание обработки данных	902 467	904 967	2 500	0,3%	1,8%	921 694
Служба контрактов	664 078	664 074	(4)	-	1,3%	672 927
Услуги по радиационной защите и дозиметрическому контролю	1 237 043	1 237 043	-	-	1,5%	1 255 014
Медицинское обслуживание	1 013 432	1 013 360	(72)	-	1,5%	1 028 927
Централизованные услуги по обработке данных для SG	1 473 721	1 473 830	109	-	2,5%	1 510 403
Итого, распределенные расходы	13 145 366	12 873 300	(272 066)	(2,1%)	1,5%	13 069 024
Бюджет оперативной и периодической деятельности	288 829 382	289 575 845	746 463	0,3%	1,4%	293 636 786
Необходимые инвестиции	4 011 000	5 420 000	1 409 000	35,1%	2,1%	5 533 934
Итого, программы Агентства	292 840 382	294 995 845	2 155 463	0,7%	1,4%	299 170 720
Компенсируемая работа для других	2 490 805	2 501 135	10 330	0,4%	1,5%	2 538 613
Всего, по регулярному бюджету	295 331 187	297 496 980	2 165 793	0,7%	1,4%	301 709 333

Приложение. Проекты резолюций
в отношении 2009 года

Проекты резолюций

А. АССИГНОВАНИЯ ПО РЕГУЛЯРНОМУ БЮДЖЕТУ НА 2009 ГОД

Генеральная конференция.

принимая рекомендации Совета управляющих относительно регулярного бюджета Агентства на 2009 год^{1/},

1. ассигнует на основе валютного курса 1,00 долл. за 1,00 евро^{2/} сумму в размере 296 175 399 евро на долю расходов Агентства по регулярному бюджету в 2009 году, относящуюся к оперативной и периодической деятельности, следующим образом^{3/}:

	Евро
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	28 829 966
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	32 979 895
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	23 756 468
4. Ядерная проверка	116 224 746
5. Политика, управление и администрация	75 426 942
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	16 418 769
Итого, по основным программам	293 636 786
7. Компенсируемая работа для других	2 538 613
ВСЕГО	296 175 399

суммы в разделах ассигнований должны корректироваться в соответствии с корректировочной формулой, приведенной в добавлении А.1, с тем чтобы учесть колебания валютного курса в течение года.

^{1/} См. документ GC(52)/5.

^{2/} См. пункт 33 "Общего обзора" в документе GC(51)/2.

^{3/} Разделы ассигнований 1-6 представляют основные программы Агентства.

2. постановляет, что указанные выше ассигнования должны финансироваться после вычета
- поступлений от компенсируемой работы для других (раздел 7);
 - других разных поступлений в размере 4 482 000 евро (а именно 3 363 600 евро плюс 1 118 400 долл.);

за счет взносов государств-членов, сумма которых при валютном курсе 1,00 долл. за 1,00 евро составляет 289 154 786 евро (232 672 345 евро плюс 56 482 441 долл.), в соответствии со шкалой обязательных взносов, установленной Генеральной конференцией в резолюции GC(52)/RES/ ;

3. ассигнует на основе валютного курса 1,00 долл. за 1,00 евро сумму в размере 5 533 934 евро на долю расходов Агентства по регулярному бюджету в 2009 году, относящуюся к необходимым инвестициям, следующим образом^{4/}:

	Евро
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	51 050
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	193 990
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	112 310
4. Ядерная проверка	3 367 074
5. Политика, управление и администрация	1 489 710
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	319 800
ВСЕГО	5 533 934

суммы в разделах ассигнований должны корректироваться в соответствии с корректировочной формулой, представленной в добавлении А.2, с тем чтобы учесть колебания валютного курса в течение года.

4. постановляет, что указанные выше ассигнования финансируются за счет взносов государств-членов, сумма которых при валютном курсе 1,00 долл. за 1,00 евро составляет 5 533 934 евро (4 027 473 евро плюс 1 506 461 долл.), в соответствии со шкалой обязательных взносов, установленной Генеральной конференцией в резолюции GC(52)/RES/ ;

5. уполномочивает Генерального директора:
- a. производить расходы, превышающие те, которые предусмотрены в регулярном бюджете на 2009 год, при условии, что соответствующее вознаграждение любого используемого персонала и все другие расходы полностью покрываются за счет поступлений от продажи, работ, выполняемых для государств-членов или международных организаций, субсидий на проведение исследований, специальных взносов или других источников помимо регулярного бюджета на 2009 год;
 - b. с одобрения Совета управляющих производить переводы средств между любыми разделами, перечисленными в пунктах 1 и 3 выше.

^{4/} Разделы ассигнований 1-6 представляют основные программы Агентства.

ДОБАВЛЕНИЕ**А.1 АССИГНОВАНИЯ НА ДОЛЮ РАСХОДОВ ПО РЕГУЛЯРНОМУ БЮДЖЕТУ В
2009 ГОДУ, ОТНОСЯЩУЮСЯ К ОПЕРАТИВНОЙ И ПЕРИОДИЧЕСКОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ****КОРРЕКТИРОВОЧНАЯ ФОРМУЛА В ЕВРО**

	Евро			Долл. США	
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	22 607 787	+	(	6 222 179	/К)
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	26 435 576	+	(	6 544 319	/К)
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	18 326 229	+	(	5 430 239	/К)
4. Ядерная проверка	90 800 617	+	(	25 424 129	/К)
5. Политика, управление и администрация	64 489 168	+	(	10 937 774	/К)
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	13 376 568	+	(	3 042 201	/К)
Итого, по основным программам	236 035 945	+	(	57 600 841	/К)
7. Компенсируемая работа для других	1 961 123	+	(	577 490	/К)
ВСЕГО	237 997 068	+	(	58 178 331	/К)

Примечание: "К" - средний валютный курс доллара к евро, принятый в ООН, который будет действовать в течение 2009 года.

ДОБАВЛЕНИЕ

А.2. АССИГНОВАНИЯ НА ДОЛЮ РАСХОДОВ ПО РЕГУЛЯРНОМУ БЮДЖЕТУ В 2009 ГОДУ, ОТНОСЯЩУЮСЯ К НЕОБХОДИМЫМ ИНВЕСТИЦИЯМ

КОРРЕКТИРОВОЧНАЯ ФОРМУЛА В ЕВРО

	Евро		Долл. США	
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	33 744	+	(17 306	/К)
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	128 227	+	(65 763	/К)
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	74 237	+	(38 073	/К)
4. Ядерная проверка	2 300 316	+	(1 066 758	/К)
5. Политика, управление и администрация	1 316 018	+	(173 692	/К)
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	174 931	+	(144 869	/К)
	<hr/>		<hr/>	
ВСЕГО	<u>4 027 473</u>	+	<u>(1 506 461</u>	<u>/К)</u>

Примечание: "К" - средний валютный курс доллара к евро, принятый в ООН, который будет действовать в течение 2009 года.

В. АССИГНОВАНИЯ В ФОНД ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА НА 2009 ГОД

Генеральная конференция,

ссылаясь на решение Совета управляющих, которое было принято к сведению Генеральной конференцией в резолюции GC(50)/RES/7, о том, что ориентировочное плановое задание для добровольных взносов в Фонд технического сотрудничества Агентства на 2009 год должно составлять примерно, но не ниже, 82 000 000 долл.,

принимая рекомендацию Совета управляющих относительно плановой цифры добровольных взносов в Фонд технического сотрудничества Агентства на 2009 год,

1. постановляет установить плановую цифру добровольных взносов в Фонд технического сотрудничества на 2009 год в размере xxxxxxxx долл.*;
2. отмечает, что для этой программы предполагается поступление средств из других источников на сумму 1 000 000 долл.;
3. ассигнует для программы технического сотрудничества Агентства на 2009 год сумму в размере xxxxxxxx долл.*;
4. настоятельно призывает все государства-члены внести добровольные взносы на 2009 год в соответствии со статьей XIV.F Устава, пунктом 2 своей резолюции GC(V)/RES/100 с поправками, внесенными в резолюции GC(XV)/RES/286, или пунктом 3 первой из этих двух резолюций в зависимости от того, что более подходит в этих целях.

С. ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ В 2009 ГОДУ

Генеральная конференция,

принимая рекомендации Совета управляющих относительно Фонда оборотных средств Агентства в 2009 году;

1. утверждает объем Фонда оборотных средств Агентства в 2009 году в размере 15 210 000 евро;
2. постановляет, что Фонд должен финансироваться, управляться и использоваться в 2009 году согласно соответствующим условиям Финансовых положений Агентства^{5/};
3. уполномочивает Генерального директора производить авансовые выплаты из Фонда, не превышающие в каждом случае 500 000 евро, для временного финансирования утвержденных Советом управляющих проектов или деятельности, для которых в регулярном бюджете средства предусмотрены не были;
4. порукает Генеральному директору представлять Совету отчеты об авансах, которые были выплачены из Фонда в соответствии с полномочиями, данными в пункте 3 выше.

* Предполагается, что решение в отношении плановой цифры, которая будет рекомендована Генеральной конференцией, будет принято Советом управляющих в сентябре 2008 года.

^{5/} INFCIRC/8/Rev.2.